

Nn. 2-28/RB/3247 hobon: per hourep: 11-18/RB/9247

Erasmus+ Programme

Key Action 1

- Mobility for learners and staff
Higher Education Student and Staff Mobility

Inter-institutional agreement 2017-2019 between institutions from programme and partner countries

[Minimum requirements]¹

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects of the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits (or equivalent) awarded to students by the partner institution. The institutions also commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+.

A. Information about the higher education institutions

Full name of the institution / country	Erasmus code or city ²	Name of the contact person	Contact details (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
The University of Tartu / Estonia	EE TARTU02	Ms.Karoliina Vilimaa- Pennarun	karoliina.pennarun@ut.ee phone: +372 737 6164	http://www.ut.ee/en/c ourses-taught-english
The University of Tartu / Estonia	EE TARTU02	Academic Contact: Olga Bogdanova	Olga.bogdanova@ut.ee phone: +372 737 6375	www.skytte.ut.ee
Russian-Tajik Slavonic University / Tajikistan,Du shanbe	Dushanbe	Nodira Rahmonberdi eva	nodiradj@gmail.com (+992) 223 40 03 (+992) 918 61 89 91	http://www.rtsu.tj/ru/

¹ Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

² Higher Education Institutions (HEI) from Erasmus+ programme countries should indicate their Erasmus code while Partner Countries HEI should mention the city where they are located.



B. Mobility numbers³ per project (academic years 2017/2018-2018/2019)

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by the

end of January at the latest in the preceding academic year.

FROM [city of the	TO ⁷ [city of the	Subject area	Subject area name *	Study cycle	Number of student mobility periods		
sending institution]	receiving institution]	code * [ISCED 2013]		[short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd] *	Student Mobility for Studies [total number of months of the study periods or average duration*]	Student Mobility for Traineeships* [Not relevant for 2016]	
-	-	-	-	-	-	-	

[*Optional: subject code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organization of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.]

FROM ⁷ [city of the	TO ⁷ [city of the	Subject area	Subject area name	Number of staff m	obility periods
sending institution]	receiving institution]	code * [ISCED 2013]	*	Staff Mobility for Teaching [total number of days of the teaching periods or average duration*]	Staff Mobility for Training *
Russian-Tajik Slavonic University / Tajikistan	The University of Tartu/ Tartu	-	-	7 days total, 7 days per person	7 days total, 7 days per person
The University of Tartu/ Tartu	Russian-Tajik Slavonic University / Tajikistan	-		7 days total, 7 days per person	7 days total, 7 days per person

Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*: http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx)



C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended

11-		-	-		-	00	-III-	-	-0.0	the	ctart	n.F	tho	chudy	or	toaching	noriod
110	в.	ų) u	ю	ч	C	28		2	GIL	ulic	Stall	UI	ulle	Study	UI	teaching	periou.

Receiving institution	Optional: Subject	Main language	Additional language	Recommended language of instruction level ⁴			
[Name and city]	area	of instruc- tion	of instruc- tion	Student Mobility for Studies [Minimum recommended level: B1]	Staff Mobility for Teaching [Minimum recommended level: B2]		
The University of Tartu, Tartu	mobile pero	English	To the from	N/A	B2		
Russian-Tajik Slavonic University / Tajikistan, Dushanbe	ndance to a	English	Russian	N/A	B2		

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue provided on the first page.

D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements

The higher education institution(s) located in a **programme country**⁵ of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here: https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/erasmus-charter-for-higher-education-2014-2020 en

The higher education institution(s) located in a **partner country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

The higher education institution agrees to:

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

⁴ See Common European Framework of Reference for Languages

⁵ Erasmus+ programme countries are the 28 EU countries, the EFTA countries and other European countries as defined in the Call for proposals.



The higher education institution located in a **partner country** of Erasmus further undertakes to:

Before mobility

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.
- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outbound mobile participants.
 - Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided.
 - Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.

During and after mobility

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming
 mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's
 everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for
 mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile
 participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Provide, free-of-charge, incoming mobile students and their sending institutions with transcripts in English or in the language of the sending institution containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

E. Any additional requirements

Incoming students to UT

Incoming students are expected to participate in the orientation course prior beginning of the respective semester. More information about the course content can be found at: http://www.ut.ee/en/orientation-course-international-students. Students need to register for the regular courses within the first two weeks of the semester. Course registration is better described at: http://www.ut.ee/en/organisation-study. Exchange students are required to complete at least 15 ECTS per semester.

Incoming staff to UT

Incoming academic staff is kindly requested to fill in the registration form after their arrival to Tartu. The form can be found at http://www.ut.ee/en/international/international/international-partners, and should be submitted to Personnel Office.

UT students and staff with disabilities

UT's infrastructure for people with disabilities is described at http://www.ut.ee/en/studies/practical/students-with-special-needs. However, it is of utmost importance that prior hosting students and staff with disabilities, UT personnel in charge – student exchange coordinators listed at: http://www.ut.ee/en/international-student-service would be well informed of all the relevant necessities.



F. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution	Autumn term*	Spring term*
The University of Tartu	15 th of April	1 st of November
Russian-Tajik Slavonic University	1 th of April	1 st of October

[* to be adapted in case of a trimester system or different seasons]

- 2. The receiving institution will send its decision within the following weeks: UT within 5 weeks
- 3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
- 4. Termination of the agreement: In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."
- 2. The receiving institution will send its decision within the following weeks: Russian-Tajik Slavonic University within 5 weeks.
- 3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than **5** weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
- 4. Termination of the agreement: In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."

G. Information

1. Grading systems of the institutions

EE TARTU02: http://www.ut.ee/en/studies/study-regulations/credits

The receiving institution Shanghai University: N/A

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Name and city]	Contact details (e-mail, phone)	Website for information
The University of Tartu / Tartu	Students: piret.saluveer@ut.ee phone:+372 7376031 Staff: karoliina.pennarun@ut.ee phone: +372 737 6164	Students: http://www.ut.ee/en/welcome/eunon-eu- visas-and-residency Staff: http://www.ut.ee/en/welcome/entry- and-residence
Russian-Tajik Slavonic University / Tajikistan	Students: b.khusrav.m@gmail.com phone: +992 907907564 Staff: nodiradj@gmail.com phone: +992 918618991	Students: http://www.mfa.gov.lv/ru/uzbekistan/vezd-v-latviyu/vezd-v-litvu-estoniyu-i-vengriyu Staff: http://www.mfa.gov.lv/ru/uzbekistan/vezd-v-latviyu/vezd-v-litvu-estoniyu-i-vengriyu

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for



incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. For the students coming to UT, insurance need to be purchased according to the guidelines given on http://www.ut.ee/en/welcome/health-insurance-0. UT does not pay for the costs of the insurance for incoming students. Incoming staff member has to make his/her own arrangements for the insurance. UT does not take the responsibility for providing the insurance for incoming staff. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Name and city]	Contact details (e-mail, phone)	Website for information
The University of Tartu, Tartu	Students: piret.saluveer@ut.ee phone:+372 7376031 Staff: karoliina.pennarun@ut.ee phone: +372 737 6164	Students: http://www.ut.ee/en/welcome/health- insurance-0 Staff: http://www.ut.ee/en/welcome/health- insurance
Russian-Tajik Slavonic University / Tajikistan, Dushanbe	Students: b.khusrav.m@gmail.com phone: +992 907907564 Staff: b.khusrav.m@gmail.com phone: +992 907907564	Students: www.itminon.tj Staff: www.itminon.tj

4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Institution [Name and city]	Contact details (e-mail, phone)	Website for information
The University of Tartu, Tartu	Students: piret.saluveer@ut.ee phone:+372 7376031 Staff: karoliina.pennarun@ut.e e phone: +372 737 6164	Students: http://www.ut.ee/en/welcome/housing Staff: http://www.ut.ee/en/welcome/accommodat ion-tartu
Russian-Tajik Slavonic University / Tajikistan, Dushanbe	Students: b.khusrav.m@gmail.com phone: +992 907907564 Staff: b.khusrav.m@gmail.com phone: +992 907907564	Students: http://hoteltwins.tj/o-gostinice.html Mayakovski 1 Staff: http://hoteltwins.tj/o-gostinice.html Mayakovski 1



5. Payments to the participants

All payments to students and staff will be made in Estonia. Income tax will be withheld from direct payments only for staff members: this does not include travel and housing costs. The finances allocated for covering the costs of the mobility's coordination activities will be used by the University of Tartu (UT), since the UT is in charge of the project management starting from application until final reporting.

SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Name and city]	Name, function	Date	Signature
The University of Tartu, Tartu	Prof Anneli Saro, Vice Rector for Academic Affairs	27.09.2	017 5
Russian-Tajik Slavonic University / Tajikistan, Dushanbe	Prof Mansurov Umed A., Vice Rector on International Relations	18.09.2017	Aufora TAS TAR